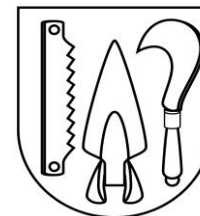


# Bözingen

## Agenda 2018



## de Boujean

Herausgeber: Quartierleist Bözingen  
www.boezingen.ch  
Ohne Gewähr

Edition: Guilde du Quartier de Boujean  
www.boujean.ch  
Sans engagement

### Januar 2018

### Janvier 2018

12.	19:00 - ...	Pip-Pop Clique	Kelleröffnung / Cave ouverte	Bözingenstr. 174
27.	15:00 - ...	Turnverein	Generalversammlung / Assemblée générale	Holzfachschule / Ecole du bois

### Februar 2018

### Février 2018

3.	14:00 - ...	Bööggzunft	Kinderumzug / Cortège des enfants	Jakobstr. - Hirschensaal
3.	19:00 - ...	Bööggzunft	Bözinger Fasnacht / Carnaval de Boujean	Restaurants
3.	19:00 - 02:00	Bööggzunft	Guggenparty / Party des cliques cacophoniques	Hirschensaal / Salle Hirschen
16.	15:30 - ...	Alters-Pflegeheim	Konzert "Spring Mélody"	Redernweg 6
16-18	18:00 - 01:00	Bööggzunft	Zäntizelt mit Fondue / Fondue dans la tente	Zentralplatz / Pl. Centrale
20.	19:00 - ...	Pip-Pop Clique	Kelleröffnung / Cave ouverte	Bözingenstr. 174
20.	20:00 - ...	Bööggzunft	Umzug, Bööggverbrennen, Dorffasnacht / Brûler le "Böögg", carnaval du quartier	Grünweg-Auti Öli, Restaurants
23.	19:30 - ...	Bööggzunft	Bilderversteigerung / Vente aux enchères des tableaux	Rest. Rebstock

## März 2018

9. 19:00 - ...  
11. 09:30 - 11:30  
15. 19:00 - 20:00  
21. 19:00 - 22:00  
24. 09:00 - 17:00

## Mars 2018

Pip-Pop Clique  
Jodlerklub  
Quartierleist  
Quartierleist  
Turnverein

Kelleröffnung / Cave ouverte  
Teilnahme am Gottesdienst Pfr. Agnes Leu /  
Participation au culte  
Senioren Orchester / Orchestre des seniors  
Generalversammlung / Assemblée générale  
Seeländ. Unihockey-Turnier / Compétition  
d'unihockey des clubs seelandais

Bözingenstr. 174  
Zwingli-Kirche  
Zwingli-Kirche  
Bien-Air SA  
BBZ Biel / CFP Bienne

## April 2018

2. 11:00 - ...  
14. 19:00 - ...  
15. 10:00 - 16:00  
28. 20:00 - 02:00

## Avril 2018

Bööggzunft  
Pip-Pop Clique  
FC Bözingen 34  
Jodlerklub

Käsekuchentag / Gâteaux de fromage  
Kelleröffnung / Cave ouverte  
"Weisch-no"-Anlass / Te souviens-tu?  
Frühlingskonzert / Concert de Printemps

Auti Öli  
Bözingenstr. 174  
Sportplatz Längfeld  
Calvinhaus, rte de Mâche 154

## Mai 2018

11. 19:00 - ...  
26. 14:00 - 17:00

## Mai 2018

Pip-Pop Clique  
Quartier-Info

Kelleröffnung / Cave ouverte  
Spielkonferenz / Conférence

Bözingenstr. 174  
Kongresshaus Biel

## Juni 2018

1. 16:00 - 20:00  
2. 15:00 - ...  
3. 09:30 - 11:30  
8. 19:00 - ...  
8. 16:00 - 20:00  
9. 09:00 - 12:00

## Juin 2018

Polizei-Bergschützen  
Alters-Pflegeheim  
Jodlerklub  
Pip-Pop Clique  
Polizei-Bergschützen  
Polizei-Bergschützen

Feldschiessen / Tir en campagne  
Konzert "Steelband Lyss"  
Bientag, Feldpredigt, Zelt / Culte  
Kelleröffnung / Cave ouverte  
Feldschiessen / Tir en campagne  
Feldschiessen / Tir en campagne

Stand am Bözingenberg  
Redernweg 6  
Pieterlen, Wegweiser folgen  
Bözingenstr. 174  
Stand Mont.de Boujean  
Stand am Bözingenberg

9.	10:00 - 14:00	Spielgruppe	Tag der offenen Tür / Journée Portes-ouvertes	Sägefeldweg 14
13-17.	.....	Quartier-Info	Plus Q'île Festival	Neptunwiese
19.	20:00 - 22:00	Tierparkverein	Generalversammlung / Assemblée générale	Luthersaal Zwinglikirche
22-24.	ganzer Tag	Turnverein	Seel. Turnfest / Fête seel. de gymnastique	Tissot Arena, Längfeld
23.	16:00 - 24:00	FC Bözingen 34	Dorfturnier / Tournoi de football	Sportplatz Längfeld
26.	.....	Quartierschule	Schuljahres-Abschlussfest / Fête de la fin de l'année scolaire	Solothurnstr. 22
29-30	.....	Pip-Pop Clique	Stand an der Bieler Braderie	Neuengasse Biel

## Juli 2018

## Juillet 2018

1.	.....	Pip-Pop Clique	Stand an der Bieler Braderie	Neuengasse Biel
15.	10:00 - ...	Pip-Pop Clique	Sonntags-Brunch / Brunch du dimanche	Bözingenstr. 174
28.	11:00 - 22:00	Jodlerklub	Chilbi mit Fisch-Essen und musik. Unterhaltung / Fête champêtre, du poisson, musique	Geissemätteli im Tierpark / Parc des animaux

## August 2018

## Août 2018

4.	08:00 - 22:00	Schwingklub	Bözingenbergsschwinget / Fête de lutte	Bözingenberg
10.	17:00 - ...	Bööggzunft	Öli-Fest mit div. musikalischen Attraktionen / Fête de la maison de corporation	Auti Öli, Festzelt
11.	11:00 - ...	Bööggzunft	Auftritt am Ölifest	Auti Öli, Festzelt
11.	18:00 - 20:00	Jodlerklub	Gartenfest / Fête des jardins	Fam.-Gärten, Allmendweg
31.	18:00 - 24:00	Familiengartenverein		

## September 2018

## Septembre 2018

1.	12:00 - 24:00	Familiengartenverein	Gartenfest / Fête des jardins	Fam.-Gärten, Allmendweg
2.	09:00 - 16:00	Jodlerklub	Seeländ. Jodlertreffen / Rencontre des clubs seelandais	Mehrzweckanlage Port
14.	19:00 - ...	Pip-Pop Clique	Kelleröffnung / Cave ouverte	Bözingenstr. 174
15.	18:00 - 24:00	FC Bözingen 34	Oktoberfest / Fête de la bière	Sportplatz Längfeld

## Oktober 2018

12. 19:00 - ...  
?? ??

## Octobre 2018

Pip-Pop Clique  
QuartierInfo

Oktoberfest / Fête de la bière  
Herbst-Putzete / Nettoyage d'automne

Bözingenstr. 174  
Spielplatz Bergfeld

## November 2018

3. 10:30 - 17:00  
3. ....  
9. 19:00 - ...  
11. 11:11  
17. 09:00 - 17:00  
17. 11:00 - 21:00

## Novembre 2018

Alters-Pflegeheim  
Pip-Pop Clique  
Pip-Pop Clique  
Bööggzunft  
Turnverein  
Jodlerklub

Heimfest "Bazar", Berner Platte, Raclette /  
Fête du home, plat bernois, musique  
Insider-Träff  
Suure Mocke (Rôti)  
Apero zu Fasnachtsbeginn  
Schüler Unihockey Schweizermeisterschaft /  
Championnat suisse d'unihockey des élèves  
Käseschnitten, Raclette / Croûtes au fromage

Redernweg 6  
Hirschensaal  
Pip-Pop Keller Böz.str.174  
Restaurant ??  
BBZ Biel, CFP Bienne  
Zwinglihaus, Hintergasse 12

## Dezember 2018

2. 10:00 - 16:00  
2. 10:00 - 16:00  
2. 10:00 - 16:00  
6. 17:30 - 19:00  
8. 13:30 - 17:00  
11. 17:00 - ...  
14. 19:00 - ...  
16. 17:00 - 19:00  
29. 14:00 - ...

## Décembre 2018

Gewerbeverein  
Jodlerklub  
Quartierleist  
Tierparkverein  
Alters-Pflegeheim  
Bööggzunft  
Pip-Pop Clique  
Jodlerklub  
Bööggzunft

**Sunntigs-Träff / Rendez-vous de dimanche**  
Suppe mit Spatz / Pot-au-feu  
Fischfilets / filets de sandre  
Samichlaus / Saint-Nicolas  
Weihnachtsbazar / Bazar de Noël  
Klauser-Redlet / Roue des millions  
Raclette-Abend  
Adventskonzert / Concert de l'avent  
Rams

Bözingen / Boujean  
Quartier-Info Bözingenstr.187  
Bözingenstr. 162  
Tierpark Bözingen  
Redernweg 6  
Restaurant ??  
Pip-Pop Keller Böz.str.174  
Zwinglikirche Bözingen  
Auti Öli

---

**Ref. Kirchgemeinde, Zwinglihaus, Hintergasse 12, Tel. 032 341 35 45**

Seniorenturnen im Zwinglihaus, jeder Dienstag 9 - 10 h (Schulferien ausgenommen)

Kontakt: Lucia Gobat 032 373 42 83

Kaffee- und Brockenstube Solothurnstr. 23/25, jeder Dienstag 14:00 - 16:30 h (Schulferien ausgenommen)

Jassen im Zwinglihaus, jeder 1. und 3. Dienstag im Monat 13:45 - 16:30 h (ausser im November)

Kontakt: Ernst Mendler 032 341 98 70

Mittagstisch im Zwinglihaus Mittwoch 07.02. / 07.03. / 04.04. / 02.05. / 06.06. / 08.08. / 05.09. / 03.10. / 19.12.2018

Anmeldung erwünscht: 032 341 35 45

MS-Betroffene treffen sich im Zwinglihaus, Donnerstag 9 - 11 h, am 18.01. / 15.02. / 22.03. / 03.05. / 14.06. / 19.07. /

16.08. / 20.09. / 25.10. / 15.11. / 13.12.2018

Kontakt: Susanne Kaiser 032 341 41 81

Basar in der Zwinglikirche, Mittwoch, 28.11.2018, 9 - 16 h, Kontakt: Martina Genge 032 342 50 44

---

**Bööggenzunft Bözingen, Zunfthaus "Auti Öli"**

Jeder 1. Freitag im Monat Höck / Rencontre dans la maison de corporation chaque premier vendredi du mois.

---

**QuartierInfo Jugend+Freizeit, Jeunesse+Loisirs, Bözingenstrasse 187 rue de Boujean**

Animationen für Kinder, jeder Mittwoch 14:00 - 17:00 h (Schulferien ausgenommen)

Animation pour les enfants, chaque mercredi 14:00 - 17:00 h (sauf les vacances scolaires)

Animation für grosse Kinder ab 8 Jahren, jeder Freitag 14:00 - 17:00 h (sauf les vacances scolaires)

Animation pour les enfants plus grands à partir de 8 ans, vendredi 14:00 - 17:00 h (sauf les vacances scolaires)

FamiSport, offene Turnhalle für Familien mit Kindern von 1-6 Jahren / halle de gymnastique ouverte pour des familles avec des enfants de 1-6 ans, ab/à partir du 28.10.2018, jeder Freitag/chaque vendredi 14:00 - 17:00 h (Schulferien ausgenommen / sauf les vacances scolaires, Collège du Châtelet, Schösslistrasse 37

---

**Tierpark Bözingen / Parc des animaux**

Täglich geöffnet 365/365, Eintritt gratis / Ouvert tout les jours 365/365, entrée gratuite.

---